American Journal of Philological Sciences

Contrastive Analysis in Advertising Discourse in Uzbek And English Languages

Dildora Azimova Aslitdinovna

Teacher of National University named after Mirzo Ulugbek, Uzbekistan

Shoira Yusupova Batirovna

Professor of National University named after Mirzo Ulugbek, Uzbekistan

Abstract: This article explores the concept of language play in advertising discourse, with a comparative analysis of Uzbek and English advertisements. It examines how linguistic creativity is employed to engage consumers, enhance brand recall, and create persuasive messaging. The study delves into rhetorical strategies, phonetic, morphological, and syntactic features, as well as cultural implications of language games in advertisements. Using a combination of qualitative and quantitative methods, this paper provides insights into how linguistic play influences consumer perception and market success.

Introduction: English is classified as an analytical language, meaning that the interpretation of a phrase is conveyed through modifications in the formal attributes of words. One of the most prevalent forms of language play involves lexical elements. In contemporary advertising, metonymy, metaphor, lexical repetition, allusion, and puns are widely employed. Notably, puns are regarded as one of the most fundamental techniques in language games due to their effectiveness and humorous undertones. Additionally, the stylistic origin of the words used in a slogan plays a crucial role in determining its impact. Advertising texts frequently incorporate various stylistic devices, including metaphor, metonymy, antithesis, irony, polysemy, zeugma, puns, epithets, oxymorons, as well as comparison, hyperbole, euphemism, periphrasis, and allusion. Among these, the most commonly used are metaphor, lexical repetition, epithet, hyperbole, rhyme, allusion, and paraphrase. Modern advertising is a multidimensional phenomenon that attracts the attention of specialists in various fields of science: linguists, psychologists, cultural scientists, sociologists. The main product of advertising is an advertising text. The modern advertising text is characterized by increased expressiveness.

METHODOLOGY

The language game is highly effective because the use of bold advertising headlines and slogans, along with highlighting certain words in distinct colors or font sizes, captures attention quickly. People tend to subconsciously focus on visually striking advertisements, making them more noticeable. The graphic aspect of language play is widely applied in advertising due to its vivid and attention-grabbing nature, which appeals to visual perception. Key techniques in this approach include typography, color contrast, and intentional deviations from standard linguistic rules. Due to its compact nature (compressive function), which integrates both visual and textual elements, this strategy efficiently conveys product information and enhances memorability. Furthermore, this level of language play serves multiple functions, making it highly versatile. Advertising slogans often incorporate questions, which can fulfill different roles posing direct inquiries, prompting thought, emphasizing key messages, suggesting possibilities, or conveying emotional responses to a situation. When it

comes to discoure, it is usually distinguished by the frequent use of key terms within relevant speech acts, as well as by interconnected structures such as logical argument patterns and specific conversational styles. Discourse holds significant influence because it relies on a collectively understood system of cultural assumptions and a shared interpretation of contextual meaning. Advertising discourse is highly intertextual, since it often alludes to cultural themes as well (the Bible, Shakespeare, and so on), and it is inter-discursive because it involves various discourses, as is discussed. It thus is part of the broader social discourse that people tap into on a daily basis in various ways and to various degrees, depending on class, background, and other variables. The term discourse refers to specific constructions of language for social or psychosocial purposes. Using the dichotomy introduced by Saussure (1916). The discourse is a text which has the beginning and ending with complete, clear meaning.

RESULTS

The study of language games in advertising discourse, focusing on English and Uzbek advertisements, demonstrates how linguistic creativity enhances the effectiveness of promotional messages. Advertisers use various linguistic, stylistic, and graphical techniques to capture consumer attention, reinforce brand identity, and create a lasting impact. Despite cultural and linguistic differences, both languages employ wordplay, rhetorical devices, and visual elements to engage audiences.

A key aspect of language games in advertising is the strategic use of lexical and stylistic devices. English and Uzbek advertisements frequently incorporate puns, metaphors, allusions, and repetition to create memorable slogans.

Examples: English: "Have a break, have a Kit-Kat." In this advertisement Lexical repetition and imperative form is used. Uzbek: "Sizning orzuyingiz – bizning maqsadimiz!" (Your dream is our goal!), Emphasizes consumer aspirations. Puns and wordplay are also commonly used to create humor and engagement in both languages:

English: "Finger-lickin' good" (KFC) – A playful expression that enhances memorability. Uzbek: "Qarsak chaling, bizni tanlang!" (Clap your hands, choose us!) – A rhyme that creates a catchy and rhythmic effect.

Metaphors and idiomatic expressions further enhance the appeal of advertisements: In English: "The ultimate driving machine." (BMW) – Metaphor that suggests superiority. Uzbek: "Hayotingizga rang qo'shing!" (Add color to your life!) – Metaphor encouraging excitement and vibrancy. Visual presentation is a crucial aspect of advertising. Both English and Uzbek advertisements use persuasive strategies like emotional appeal, celebrity endorsement, and social proof to influence consumer behavior.

Advertisers use typography, color contrast, and font variations to highlight key messages and attract consumer attention. The integration of visual and linguistic elements enhances memorability. For instance, in English: Many brands use color psychology, such as Coca-Cola's red to evoke excitement and passion. Local brands highlight traditional calligraphy and Uzbek patterns in their advertisements to create a cultural connection. Typography also plays a significant role. Some advertisements use bold or italicized text to emphasize certain words:

English: "Think Different." (Apple) – Simple, yet the font makes it stand out.

Uzbek: "Mukammal ta'm – faqat bizda!" (Perfect taste – only with us!) – The contrast in font size emphasizes exclusivity. Additionally, linguistic deviations, such as breaking grammatical norms or using hybrid language, are common:

English: "I'm lovin' it" (McDonald's) – A grammatically unconventional phrase that resonates with a casual, modern audience.

Uzbek: "Super narxlar – faqat siz uchun!" (Super prices – only for you!) – Mixing Uzbek with international marketing terms.

Advertisements often incorporate questions to provoke thought, encourage interaction, and persuade consumers. These rhetorical strategies are highly effective in influencing decision-making. In English: "Got milk?" – A simple yet thought-provoking slogan that reinforces the need for the product.

Uzbek: "Siz bugun nimani tanlaysiz?" (What will you choose today?) – Encourages immediate consumer action. Questions in advertising serve multiple functions, such as engaging consumers, emphasizing a product's necessity, and triggering curiosity. English: "Why pay more?" – A direct question that makes the audience reconsider pricing. Uzbek: "Nega sifatli mahsulotni tanlamaysiz?" (Why don't you choose a quality product?) – Persuasive and rhetorical in nature. In both English and Uzbek advertising, wordplay plays a crucial role in engaging audiences. Common techniques include puns, metaphors, metonymy, and allusions, which create memorable and persuasive messages. While English advertisements frequently use rhyme, alliteration, and lexical repetition to create catchy slogans, Uzbek advertisements often rely on cultural references and poetic expressions to establish an emotional connection with consumers. Additionally,

hyperbole and euphemisms are widely employed in both languages to enhance the appeal of products and services.

CONCLUSION

The analysis reveal that language games are a powerful tool in advertising discourse across both English and Uzbek languages. Through the use of linguistic creativity, visual elements, and persuasive techniques, advertisements create an emotional and cognitive impact on audiences. While English advertisements focus on simplicity and directness, Uzbek advertisements often incorporate poetic and culturally resonant elements. Regardless of the approach, the strategic use of language games ensures that advertisements remain compelling, memorable, and effective in influencing consumer behavior.

REFERENCES

Marcel Danesi. Advertising discourse. The International Encyclopedia of Language and Social Interaction University of Toronto, 2015. Canada.

Amiri L.P. Контаминация как разновидность окказионального словообразования в языкахике рекламы // Языковая Система и речевая деятельность: лингвокультурологический и прагматический аспекты.– 1. – Rostov n/D., 2007. – pp. 173 – 174.

Ковалева Ю.С. Лингвистические особенности рекламных текстов современного английского языка // Белгородский государственный университет. URL: https://nauchkor.ru

Dyer, G. (1982). Advertising as communication. London, UK: Routledge.

Goddard, A. (1998). The language of advertising. London, UK: Routledge.

Heath, J., & Potter, A. (2004). The rebel sell: Why culture can't be jammed. New York: Harper Collins.

Lakoff, G., & Johnson, M. (1980). Metaphors we live by. Chicago, IL: Chicago University Press.

Morris, C. (1938). Foundations of the theory of signs. Chicago, IL: University of Chicago Press.

Packard, V. (1957). The hidden persuaders. New York, NY: McKay.

Saussure, F. de (1916). Cours de linguistique générale. Paris, France: Payot.